

413276-2026 - Kilpailu

Alankomaat – Tulkkauspalvelut – EA Taalondersteuning - 2026

OJ S 114/2026 16/06/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Ministerie van Defensie

Sähköposti: ME.Drentje@mindef.nl

Ostajan oikeudellinen muoto: Keskushallinnon viranomainen

Pääasiallinen toimiala: Puolustus

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: EA Taalondersteuning - 2026

Kuvaus: De Opdracht betreft het bieden van Taalondersteuning, ofwel het mondeling overbrengen van gesproken boodschappen van de ene taal naar de andere taal, in de talencombinaties: Nederlands-Oekraïens en Oekraïens-Nederlands; Engels-Oekraïens en Oekraïens-Engels; ten behoeve van de ondersteuning van activiteiten die voortkomen uit het conflict in Oekraïne ten dienste van de Operationele Tokinzet (OTI). Hierbij wordt onderscheid gemaakt tussen de volgende soorten Taalondersteuning: Fysieke opdracht Taalondersteuning op locatie waarbij er géén sprake is van het op verzoek van de Aanbestedende dienst overnachten. Niet-fysieke opdracht Taalondersteuning op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Combinatie opdracht Taalondersteuning waarbij sprake is van een combinatie van: Taalondersteuning op locatie, waarbij er géén sprake is van het op verzoek van Defensie overnachten; Taalondersteuning op afstand, waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Projectenopdracht Taalondersteuning gedurende meer dan één kalenderdag waarbij de Taalondersteuner verplicht dient te overnachten en gedurende de inzetperiode de gehele dag beschikbaar dient te zijn voor Taalondersteuning (zowel fysiek als op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding). Buiten de scope van de onderhavige Opdracht valt: Taalondersteuning in andere talencombinaties dan opgenomen in de Aanbestedingsstukken. Alle vertaal/tolk werkzaamheden welke niet zijn beschreven in de Aanbestedingsstukken waaronder (niet uitputtend): Verhoortolken; Interceptie tolken; Simultaan/congres tolken; Gebarentaal tolken; Fluistertolken; Schrijftolken; Mondelinge vertaling van een schriftelijke tekst (tolken a vue); Schriftelijke vertalingen.

Menettelyn tunniste: aa305a0e-e8c2-4e85-9a76-d7e6c83135b3

Sisäinen tunniste: 11637e85-93e7-467f-8e89-47430a3ea3a8

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79540000 Tulkkauspalvelut

Lisäluokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Maa: Alankomaat

Missä tahansa tietyn maan alueella

Lisätiedot: Zie documentatie

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 29 752 000,00 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Yhteinen eurooppalainen hankinta-asiakirja (ESPD)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Ilmoituksen nimi: EA Taalondersteuning - 2026

Kuvaus: De Opdracht betreft het bieden van Taalondersteuning, ofwel het mondeling overbrengen van gesproken boodschappen van de ene taal naar de andere taal, in de talencombinaties: Nederlands-Oekraïens en Oekraïens-Nederlands; Engels-Oekraïens en Oekraïens-Engels; ten behoeve van de ondersteuning van activiteiten die voortkomen uit het conflict in Oekraïne ten dienste van de Operationele Tokinzet (OTI). Hierbij wordt onderscheid gemaakt tussen de volgende soorten Taalondersteuning: Fysieke opdracht Taalondersteuning op locatie waarbij er géén sprake is van het op verzoek van de Aanbestedende dienst overnachten. Niet-fysieke opdracht Taalondersteuning op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Combinatie opdracht Taalondersteuning waarbij sprake is van een combinatie van: Taalondersteuning op locatie, waarbij er géén sprake is van het op verzoek van Defensie overnachten; Taalondersteuning op afstand, waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding. Projectenopdracht Taalondersteuning gedurende meer dan één kalenderdag waarbij de Taalondersteuner verplicht dient te overnachten en gedurende de inzetperiode de gehele dag beschikbaar dient te zijn voor Taalondersteuning (zowel fysiek als op afstand waarbij gebruik gemaakt wordt van één of meerdere telefoon- en/of datalijnen of videoverbinding). Buiten de scope van de onderhavige Opdracht valt: Taalondersteuning in andere talencombinaties dan opgenomen in de Aanbestedingsstukken. Alle vertaal/tolk werkzaamheden welke niet zijn beschreven in de Aanbestedingsstukken waaronder (niet uitputtend): Verhoortolken; Interceptie tolken; Simultaan/congres tolken; Gebarentaal tolken; Fluistertolken; Schrijftolken; Mondelinge vertaling van een schriftelijke tekst (tolken a vue); Schriftelijke vertalingen.

Sisäinen tunniste: b0edfa0e-f687-4b92-a8ab-a29b134c4c87

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79540000 Tulkkauspalvelut

Lisäluokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Maa: Alankomaat

Missä tahansa tietyn maan alueella

Lisätiedot: Zie documentatie

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 48 Kuukaudet

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 29 752 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Inschrijfprijs

Kuvaus: De Opdracht wordt gegund aan de inschrijver met de laagste inschrijfprijs

Kategoria vertailuperuste kiinteä arvo: Kiinteä arvo (yhteensä)

Vertailuperusteen luku: 0

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://s2c.mercell.com/today/204045>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Sallittu

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://s2c.mercell.com/today/204045>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: hollanti

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 24/07/2026 08:00:00 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 180 Päivät

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 24/07/2026 08:05:00 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Zie Aanbestedingsstukken

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Puitejärjestely, johon ei liity uudelleen kilpailuttamista

Osallistujien enimmäismäärä: 1

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Rechtbank Den Haag

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Zie Aanbestedingsstukken

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Ministerie van Defensie

Rekisterinumero: 27370985

Postiosoite: Plein 4

Postitoimipaikka: 's-Gravenhage

Postinumero: 2511CR

Maaryhmittely (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Maa: Alankomaat

Yhteyspiste: Mirella Drentje

Sähköposti: ME.Drentje@mindef.nl

Puhelin: +31 623544632

Internetosoite: <https://www.mindef.nl>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Rechtbank Den Haag

Rekisterinumero: 82946175

Postiosoite: Prins Clauslaan 60

Postitoimipaikka: Den Haag

Postinumero: 2595 AJ

Maaryhmittely (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

Maa: Alankomaat

Sähköposti: leveranciers.ondersteuning@mindef.nl

Puhelin: +31883622200

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

675aa891-16db-4b88-b1e9-89e027e331f8-01

Muutoksen pääasiallinen syy

:

Ajantasaiset tiedot

Kuvaus

:

Naar aanleiding van o.a. de verschuiving van het zwaartepunt van de onderhavige Opdracht naar Projectopdrachten, de wijziging van het aantal uren per soort Taalondersteuning waarop de Inschrijfprijs is gebaseerd, alsmede de nadere toelichting op de Opdracht die in de nota van inlichtingen is gegeven, heeft de Aanbestedende dienst besloten tot rectificatie. Als gevolg van de rectificatie is er een extra vragenronde toegevoegd en is de inschrijfdatum verplaatst naar 24 juli 2026 10:00 uur CET. De nieuwe planning is te vinden in de planning van Mercell source-tot-contract.

10.1. Muutos

Osion tunniste: PROCEDURE

Muutosten kuvaus: Bij rectificatie zijn de volgende documenten vervallen en vervangen door een nieuwe versie: • Leidraad EA Taalondersteuning: vervangen door Leidraad EA Taalondersteuning v2; • Bijlage Programma van eisen v2: vervangen door Bijlage Programma van eisen v2; • Bijlage Prijzenblad: vervangen door Bijlage Prijzenblad v2; • Bijlage Conceptovereenkomst: vervangen door Bijlage Conceptovereenkomst v2; • Bijlage Model referentieopdrachten: vervangen door Bijlage Model referentieopdrachten v2. Als gevolg van de rectificatie is er een extra vragenronde toegevoegd en is de inschrijfdatum verplaatst naar 24 juli 2026 10:00 uur CET. De nieuwe planning is te vinden in de planning van Mercell source-tot-contract.

Hankinta-asiakirjoja on muutettu: 12/06/2026

10.1. Muutos

Osion tunniste: LOT-0000

Ilmoituksien tiedot

Ilmoituksien tunniste/versio: 8fe3324e-634b-43eb-a584-261c70ac7140 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksien tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksien alatyyppejä: 16

Ilmoituksien lähetyspäivä: 12/06/2026 21:38:36 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Ilmoituksien lähetyspäivä (eSender): 12/06/2026 21:39:21 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: hollanti

Ilmoituksien julkaisunumero: 413276-2026

EUVL S -lehden numero: 114/2026

Julkaisupäivä: 16/06/2026